

Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 58 (1932)

Register

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

TABLE DES MATIÈRES

ANNÉE 1932

Architecture.			
L'installation de ventilation du « Nouveau Palais d'Hiver », à Genève,	4	*Théorie et technologie des engrenages, par <i>G. Perignon</i> ,	24
Installations de la Société romande d'électricité pour l'initiation du public aux applications de l'énergie électrique, (planches 1 à 4),	13	Guide du tourneur, par <i>A. Amber</i> ,	24
Concours d'architecture et acoustique des locaux,	23	*La navigation intérieure de la Haute-Italie,	24
Aménagement du quartier de Saint-Gervais, à Genève,	29	*La crise économique et ses remèdes, par <i>G. Rambert</i> ,	39
Le prix de revient des canalisations d'eau dans les immeubles,	49	*Das Ganze der kaufmännischen Arithmetik, von <i>Feller</i> und <i>Odermann</i> ,	39
La reconstruction de la Rive droite, à Genève,	53	*Les moteurs Diesel sans compresseur et les moteurs semi-Diesel, par <i>M. Seiliger</i> ,	40
La nouvelle usine à gaz de Sion,	77	*Leçons sur la géométrie projective complexe, par <i>E. Cartan</i> ,	40
Les immeubles calorifugés et le chauffage électrique,	83	*Les nouvelles méthodes de prospection, par <i>H. Mager</i> ,	40
Insonorité des habitations,	93	*Nouvelles méthodes d'analyse chimique organique, <i>H. Ter Meulen</i> ,	40
Un des aspects du problème de l'habitation aux Etats-Unis,	117	*Das Rheinkraftwerk Ryburg-Schwærstadt,	40
Le chauffage électrique des églises,	125	*Sur les méthodes et les problèmes de la mécanique ondulatoire, par <i>G. Juvet</i> ,	51
Le nouvel hôtel du Crédit Suisse, à Genève,	142	*Graphiques financiers en coordonnées semi-logarithmiques,	50
Charpentes métalliques,	146	*Manuel de chimie analytique, par <i>Treadwell</i> ,	51
Un centre du bâtiment, à Londres,	148	*Das deutsche Lichtbild,	64
Nouvel appareil d'éclairage « architectural »,	156	*Nouveau lexique technique allemand-français et français-allemand, par <i>L. Demand</i> ,	64
Eclairage par projection de l'église de Saint-Martin, à Vevey,	193	*La motocyclette,	64
Ende der Grosstadt ?	241	*La viscosité des liquides, par <i>E. Atschek</i> ,	76
Le gratte-ciel de l'Algemeene Bankvereeniging, à Anvers,	277	*La photographie, par <i>Hess</i> et <i>Mannheim</i> ,	87
La logique et le sentiment dans l'architecture moderne,	291	*Cours de verrerie, par <i>E. Damour</i> ,	87
L'esprit nouveau dans l'architecture (autour de l'église de Lourtier),	323	*Wasserkraft-Jahrbuch 1930-31,	87
		*Métallurgie des métaux autres que le fer, par <i>E. Prost</i> ,	88
		*Leçons élémentaires de physique expérimentale, par <i>J. Tillieux</i> ,	88
		*Les graphiques employés comme procédé d'exposition, par <i>J. de Thellesme</i> ,	88
		*Les grues terrestres et flottantes, par <i>L. Rousselet</i> ,	88
		*Le charbon pulvérisé, par <i>H. Bleibtreu</i> ,	88
		*Etudes cinématiques de la turbine Pelton, par <i>A. Tenot</i> ,	99
		*Turbines hydrauliques, t. II, par <i>A. Tenot</i> ,	99
		*Railway Economics, by <i>K.-G. Fenelon</i> ,	99
		*Querschnitte durch die Ingenieurforschung,	100
		*The Business Week,	100
		*« Commerce »,	100
		*Guide pour l'électrification domestique, par <i>H. Courteix</i> et <i>H. Thésio</i> ,	100
		La Suisse dans la crise actuelle, par <i>J.-M. Musy</i> ,	111
		*Catalogue suisse de la construction, 1932,	111
		*Béton armé par treillis d'acier,	111
		*Statistique des chemins de fer suisses, 1930,	111
		*Le contrôle de la rentabilité des entreprises, par <i>A. Pillionel</i> ,	111
		*Le diagramme <i>It</i> de la combustion, par <i>R. Rosin</i> ,	111
		*Cours de verrerie, t. II, par <i>E. Damour</i>	111
		*Die thermodynamische Berechnung der Dampfturbinen, von <i>G. Forner</i>	112
		*Transformateurs de mesure et relais de protection, par <i>C. Bresson</i> ,	112
		*Studio idrologico del bacino del Tevere, <i>P. Frosini</i> ,	112
		*Cadres multiples, par <i>A. Kleinlogel</i> ,	112
		*Traité d'asphaltage, par <i>O. Hubert</i> ,	123
		*Les moteurs à deux temps, à explosion et à combustion, par <i>O. Fuscaldo</i> ,	123
		*Les fours industriels, par <i>W. Trinks</i> ,	123
		*Barrages mobiles conjugués et installations de pompage, par <i>G. Laporte</i>	124
		*Principes géométriques d'analyse, par <i>G. Julia</i> ,	124
		*Die Reklame der deutschen Maschinenindustrie, von <i>W. Neumann</i> ,	124
		*Stabilité de construction, par <i>G. Magnel</i> ,	124
		*L'incendie, par <i>A. Chaplet</i> ,	124
		*Gli acciai comuni e speciali, <i>G. Guzzoni</i> ,	135
		*Exploitation des compteurs d'énergie électrique, par <i>P. Maurer</i> ,	135
		*La recherche des eaux souterraines, par <i>A. Pali</i>	135
		*Die Dampfturbinen, von <i>G. Flügel</i> ,	135
		*Les commandes électriques dans l'industrie textile, par <i>W. Stiel</i> ,	148
		*Graphische Analyse, von <i>E. Meissner</i> ,	160
		*Les aciers spéciaux, par <i>G. Mars</i> ,	160
		*Introduction à la mécanique des fluides, par <i>A. Foch</i> ,	160
		*Transport Co-ordination, by <i>K.-G. Fenelon</i> ,	160
		*Publications de l'Association internationale des ponts et charpentes,	172
		*Psycho-Dynamik der Reklame, von <i>F.-M. Feller</i> ,	172
Bibliographie.			
(L'astérisque signifie que l'ouvrage est analysé.)			
*Le cheval de Troie du bolchévisme, par <i>A. de Senger</i> ,	12		
*Figures de savants, par <i>A. Lacroix</i> ,	12		
*Agenda Beranger 1932,	12		
*Calendrier C. F. F.,	23		
*Petit annuaire Suchard de la Confédération suisse,	23		
*Leçons élémentaires de chimie analytique, par <i>E. Pozzi-Escot</i> ,	24		
*De l'emploi des droites isotropes comme axes de coordonnées, par <i>A. Haarbleicher</i> ,	24		

TABLE DES MATIÈRES

*Précis de métallographie, par *L. Guillet* et *A. Portevin*, 188

*La résistance des bétons en fonction de leur dosage, par *M. Tarde*, 188

*Problèmes thermodynamiques du moteur à essence, par *D. Jacouloff*, 200

*25^e anniversaire de la Société suisse des constructeurs de chauffage centraux, 200

*Les graphiques, par *R. Satel*, 200

*Théorie et technologie des engrenages, t. II, par *J. Perignon*, 200

*Die Entwicklung der Bernischen Transitverkehrspolitik, von *D^r F. Volmar*, 211

*Die neue Stadt, 211

*Paliers à roulement à billes, à rouleaux, à aiguilles, par *H. Behr* et *M. Gohlke*, 212

*Exploitation technique des chemins de fer, par *F. Maison*, 212

*Etude mécanique du vol de l'avion, par *M. Robin*, 212

*Pour l'électricien, par *J. de Thellesme*, 212

*Pour le chauffeur d'auto, par *G. Rousset*, 212

*La construction des bobinages électriques, par *C. Clément*, 212

*Une méthode pour analyser rapidement une entreprise, par *R. Satel*, 212

*Monsieur et Madame, par *J. Peitrequin*, 250

*Application des méthodes de prospection électrique à l'étude des fondations de barrages, par *M. Lugeon* et *C. Schlumberger*, 272

*Le coefficient de sécurité dans les constructions en béton armé, par *H. Otten*, 272

*Organisation scientifique dans l'industrie américaine, par la *Société Taylor*, 272

*Équipement électrique des voitures automobiles, par *P. Prévost*, 272

*Répertoire des normes de la Société suisse des constructeurs de machines, 272

*Calcul de l'onde de translation dans les canaux d'usines, par *J. Calame*, 283

*Contribution à l'étude des corps immergés, 283

*Problèmes et compléments de mécanique, par *E. Blanc*, 283

*Costruzioni idrauliche. *Dott. E. Cam-pini*, 283

*Le calcul rapide, en 25 leçons, par *H. Wargie*, 284

*Electric Welding, 284

*Le dessin de machines, par *A. Ribaux*, 296

*Sur les fondements de l'économie rationnelle, par *G. et E. Guillaume*, 307

*Wirtschaftliche Lehr- und Anlernmethoden für Industrie und Gewerbe, von *P. Silberer*, 308

*Barrages et Géologie, par *M. Lugeon*, 351

*Les forces hydrauliques disponibles de la Suisse, 352

Commission centrale pour la navigation du Rhin.

Compte rendu de la session de novembre 1931, 25 41

Compte rendu de la session d'avril 1932, 137

Compte rendu de l'activité de la Commission pendant l'année 1931, 161, 173, 189

Compte rendu de la session de novembre 1932, 337

Concours d'architecture.

Quelques idées à propos du concours pour la revision du plan d'extension de Lausanne, 21

Concours d'architecture et acoustique des locaux, 23

Banque cantonale vaudoise :
Ouverture 52
Résultats 160
Reproduction des projets primés 180, 194, 205, 217

Monument à la mémoire de N. Chenaux, à Bulle, 64

Etude urbanistique et architectonique de l'ancien Evêché, à Lausanne, 136, 352

Kollegienhaus de l'Université de Bâle : résultats 160, 188

Plan d'extension de Lausanne, résultats 157
reproduction des projets primés 251

Plan d'extension de Berne :
ouverture 172, 296

Maisons en bois, 172

Cours. Congrès. Expositions.

L'Exposition nationale des arts appliqués, 23

Cours *S. I. A.* sur les problèmes actuels de la circulation, 23 63

Cours sur la « Technique de l'emballage » à l'Ecole polytechnique fédérale, 37

Congrès de l'Association internationale des ponts et charpentes, 74

Congrès de l'Union internationale des producteurs et distributeurs d'énergie électrique, 188

Assemblée de discussion de la Société pour la diffusion de l'énergie électrique en Suisse, 272

Exposition du gaspillage, à Paris, 284

Un cours sur la prévention des accidents, 296

Journée de la soudure, 306, 326

Congrès du chauffage et de la réfrigération, à Lyon, en 1933, 334

Correspondance.

Lettre des Services industriels de la Commune de Sion relative à la distribution du gaz d'éclairage dans le Valais central, 12

Lettre de la Société pour la diffusion de l'énergie électrique en Suisse relative au marché de l'énergie électrique en Valais, 38

Occasions de travail pour ouvriers âgés, 159

Normes suisses du béton, 250

Divers.

L'installation de ventilation du « Nouveau Palais d'Hiver, » à Genève, 4

Edison, Menlo Park et René Thury, 23

Concours d'architecture et acoustique des locaux, 23

Transports en commun, 18

Technique de l'emballage, 37

Le prix de revient des canalisations d'eau dans les immeubles, 49

Le dessableur de l'usine de Cardano, 68

La nouvelle usine à gaz de Sion, 77

Sur la mesure exacte des petites pièces rondes, 95

L'alimentation de Lausanne en eau potable, 109

Service de documentation de la Bibliothèque de l'Ecole polytechnique fédérale, 122

Concours international de l'aluminium, 122

Charpentes métalliques, 146

La gravière de Bioley-Orjulaz, 147

La réalisation du conditionnement de l'air par les procédés Neu, 153

Occasions de travail pour ouvriers âgés, 159

La protection des diplômés de bon aloi, 198

Protection du titre d'ingénieur, 210, 222

Ecole d'ingénieurs de Lausanne (diplômes et prix décernés), 212

Les sondages électriques, 273, 285

Le linoléum en Suisse, 282

La protection de l'aluminium par oxydation, 304

Fondation G. Montefiore, 306

Journée de la soudure, 306

Les graves inconvénients de la résistance due aux machines installées dans les bâtiments, 312

Aptitude des matériaux à l'isolement phonique, 315

Autarchie, 318

Répercussion de la crise sur l'industrie de la force motrice, 318

Mesure du degré de siccité des bois, 319

Le chauffage et la réfrigération à la Foire de Lyon, 334

Hydraulique.

L'usine hydro-électrique d'Albiès, 1, 15

Tuyaux en tôle frettée en fil d'acier pour conduites forcées, 19

La deuxième correction des eaux du Jura, 36

Le prix de revient des canalisations d'eau dans les immeubles, 49

Répartition du coup de bélier le long d'une conduite hydraulique en pression, 58

Le dessableur de l'usine de Cardano, 68

Calcul des cercles de vannage des turbines hydrauliques, 89, 106, 115

L'alimentation de Lausanne en eau potable, 109

Les turbines de l'usine de Kembs, 118

Le nouveau Règlement italien sur les barrages réservoirs, 120

Installations modernes de chantiers de barrages, 143

La méthode Gibson pour la mesure du débit d'une conduite forcée, 149

Note sur l'onde positive de translation dans les canaux d'usines, 167, 174, 190, 201

Statistique de l'économie hydraulique de la Suisse, 184

Barrages et Géologie, 225

Inauguration des barrages du Grimsel, 280

Essai sur un modèle réduit de la galerie de fuite de Wettingen, 289

Reazione di efflusso e propulsione, 351

TABLE DES MATIÈRES

Machines et appareils.

Pont de montage de la centrale électrique Harkort, 17
 Moteur Diesel-Sulzer (11 000 ch) des Entreprises électriques fribourgeoises, 26, 42
 Les installations d'enclenchement des C. F. F., 50
 Le prix de revient des canalisations d'eau dans les immeubles, 49
 Le dessableur de l'usine de Cardano, 68
 Machine à usiner les surfaces gauches, 80
 Petit niveau à lunette, avec ou sans cercle horizontal, 85
 Calcul des cercles de vannage des turbines hydrauliques, 89, 106, 115
 Pont roulant à deux vitesses de levage, 92
 Les turbines de l'usine de Kembs, 118
 Machines Amsler pour la détermination du point de fluage, 138
 La réalisation du conditionnement de l'air par les procédés Neu, 153
 Nouvel appareil d'éclairage « architectural », 156
 Nouveau dispositif pour empêcher le cheminement des rails de chemins de fer, 169
 La mesure des éclairagements, 178
 Le redresseur oxy-métal Westinghouse, 185
 Les automotrices légères Renault, 197
 La nacelle du professeur Piccard, 223
 Les containers, 219
 Alimentation des moteurs Diesel par turbo-soufflantes, 297, 309, 321
 La question de l'arrêt automatique des trains 300
 Nouveau radiateur électrique à feu vif, 333

Matériaux de construction.

Projet de revision des normes suisses du béton et du béton armé, 45
 L'application de la soudure électrique à la construction d'une passerelle agricole, 65
 Gravier de pierre ponce, 96
 Nouvelle ordonnance fédérale sur les constructions en béton armé, 205
 Contrôle de la siccité des parquets et des bâtiments, 294
 Mesure du degré de siccité des bois, 319

Nécrologie.

Louis Du Pasquier, 38
 Auguste Waeber, 63
 Georges Béard, 75
 André de Montmollin, 224
 Charles Magnenat, 282
 Maurice Turrettini, 307
 Alfred Cuénod, 319

Normes. Règlements.

Projet de revision des normes suisses du béton et du béton armé, 45, 250
 Le nouveau règlement italien sur les barrages-réservoirs, 120

Ponts.

La passerelle de Ponto-Valentino, 65
 Concours d'idées pour un projet de pont Parcs-Saint-Nicolas, à Neuchâtel, 213
 Le calcul des ponts, 347

Production, transmission et utilisation de l'énergie électrique.

L'usine hydro-électrique d'Albiès, 1, 15
 Réseau transeuropéen d'énergie électrique, 7
 Installations de la Société romande d'électricité pour l'initiation du public aux applications de l'énergie électrique (planches 1 à 4), 13
 Pont de montage de la centrale électrique Harkort, 17
 Réserve Diesel des Entreprises électriques fribourgeoises, 26, 42
 Les immeubles calorifugés et le chauffage électrique, 83
 Les moyens de production d'énergie électrique à la disposition de la Société d'électrochimie, d'électrometallurgie et des aciéries électriques d'Ugine, 95
 Rapport de gestion de l'Office fédéral de l'économie électrique pour 1931 119, 134
 Le chauffage électrique des églises, 125
 L'intérêt des applications domestiques de l'énergie électrique, 146
 Centrales aéro-électriques, 169
 Le redresseur oxy-métal Westinghouse 185
 Prix de l'énergie électrique pour la cuisson des aliments, 211
 Comparaison d'une cuisinière électrique à accumulation avec une cuisinière électrique à chauffage direct, 211
 Sondages électriques, 273, 285
 L'inauguration des barrages du Grimsel, 280
 L'inauguration des travaux de Kembs 295
 Nouveau radiateur électrique à feu vif. 333
 L'aménagement des forces du Rhin postérieur, 338
 Questions de propagande et d'application de l'énergie électrique, 352

Routes. Chemins de fer. Transports.

Transports en commun, 18
 Les installations d'enclenchement des C. F. F., 50
 Résultats d'exploitation de chemins de fer, 75
 Les caractéristiques actuelles des moyens de transports terrestres, 101
 Les parcours ferroviaires les plus rapides du monde, 157
 L'électrification de la ligne Delémont-Delle, 162
 Nouveau dispositif pour empêcher le cheminement des rails, 169
 Les automotrices légères Renault, 197
 Emploi des containers pour transports combinés par rail et par route, 219
 Michelines, 284, 326
 La question de l'arrêt automatique des trains, 300
 Dix millions pour nos routes vaudoises 316
 Rail et route, 328

Sociétés.

Société suisse des ingénieurs et des architectes.

Cours sur les problèmes actuels de la circulation, 23, 63
 Procès-verbal de l'assemblée des délégués du 24 septembre 1932 334, 347

Société genevoise des ingénieurs et des architectes.

Rapport présidentiel sur l'année 1931, 39

Topographie. Géodésie.

Petit niveau à lunette Wild 85
 De l'équipement photogrammétrique du « Comte Zeppelin », 113, 128

Urbanisme.

Aménagement du quartier de Saint-Gervais, à Genève, 29
 La reconstruction de la Rive droite, à Genève, 53
 Agrandissement du cimetière du Bois de Vaux, 134
 Le résultat du concours d'idées pour le plan d'extension de Lausanne, 157
 Ende der Grosstadt ? 241
 La reconstruction de la Rive droite, à Genève (projet de M. A. Guyonnet), 302
 De l'urbanisme, 341

TABLE ALPHABÉTIQUE DES AUTEURS

BOILLOT, L.	Insonorité des habitations	93
BRAILLARD, M.	La reconstruction de la Rive droite, à Genève	53
CALAME, J.	Note sur l'onde positive de translation dans les canaux d'usines	167, 174, 190, 201
CALAME, J.	Essai sur un modèle réduit de la galerie de fuite de Wettingen	289
CHOISY, E.	Transports en commun	18
DÉNÉRÉAZ, L.	Le chauffage électrique des églises	125
DÉNÉRÉAZ, L.	Un cas intéressant d'éclairage des édifices par projection	193
DUBOIS, L.	Répartition du coup de bélier dans une conduite en pression	61
DUPOUR, H.	Le dessableur de l'Usine de Cardano	68
DUVAL, E.	La nouvelle usine à gaz de Sion	78
GANTNER, Dr J.	Ende der Grosstadt?	241
GIANELLA, R.	L'application de procédés modernes à la construction d'une passerelle agricole, au Tessin	65
GRUBER, O. et ANSERMET, A.	De l'équipement photogrammétrique du « Comte Zeppelin »	113
HERRMANN, Dr E.	La protection de l'aluminium par oxydation	304
KATEL, J.	Les graves inconvénients de la résonance due aux machines installées dans les bâtiments.	312
KUMMER, Dr W.	Les caractéristiques techniques actuelles des moyens de transport terrestres	101
LANDRÉ, J.	Les immeubles calorifugés et le chauffage électrique	83
LOB, Ed.	L'électrification de la ligne Delémont-Delle	162
LUGEON, Prof., M.	Barrages et Géologie	225
MEYER, H.	Calcul des cercles de vannage des turbines hydrauliques	89, 106, 115
MONTEUX, E.	Tuyaux en tôle frettée en fil d'acier, pour conduites forcées	19
MULLER, A.-E.	La question de l'arrêt automatique des trains	300
NEESER, R.	Machine à usiner les surfaces gauches	80
OGUEY, P.	Répartition du coup de bélier dans une conduite en pression	58
PANCHAUD, F.	Installations modernes de chantiers de barrages	143
PARIS, A.	Projet de révision des normes suisses du béton et du béton armé	45
POLDINI, E.-M.	Les sondages électriques	273, 285
SALGAT, F.	La méthode Gibson pour la mesure du débit d'une conduite forcée	149
SARTORIS, Alb.	De l'urbanisme	341
SAUVAGE, H.	La logique et le sentiment dans l'architecture moderne	291
WAEBER, A.	Réserve par moteur Diesel-Sulzer des Entreprises électriques fribourgeoises	26, 42
WAETJEN, C.-H.	Nouveau dispositif pour empêcher le cheminement des rails de chemins de fer	169
WAETJEN, C.-H.	Emploi des « containers » pour transports combinés par rail et par route	219
ZEHNDER, Dr R.	Rail et route	328
